Aupled

This Page Is Inserted by IFW Operations and is not a part of the Official Record

BEST AVAILABLE IMAGES

Defective images within this document are accurate representations of the original documents submitted by the applicant.

Defects in the images may include (but are not limited to):

- BLACK BORDERS
- TEXT CUT OFF AT TOP, BOTTOM OR SIDES
- FADED TEXT
- ILLEGIBLE TEXT
- SKEWED/SLANTED IMAGES
- COLORED PHOTOS
- BLACK OR VERY BLACK AND WHITE DARK PHOTOS
- GRAY SCALE DOCUMENTS

IMAGES ARE BEST AVAILABLE COPY.

As rescanning documents will not correct images, please do not report the images to the Image Problem Mailbox.

· 3	=			
	00 **			
* · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	*.			
: · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·				
Secretary of the second of the	raidus etembrosos. 1913 - 1 debut o tropica 1938 de	STATE OF THE STATE		· ·
* * * * * * * * * * * * * * * * * * * *	2			
*	e			
, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,				
		•	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
0 ×				्री हैं ंट
			9	, Ç
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·				
	# ** ** ** ** ** ** ** ** ** ** ** ** **) • • • · · · · · · · · · · · · · · · ·
		*		
	ė	* .		
	* 000		* •	
				7
			y in	
	u,			4 - 1 1
			\$.*	
1			***	
		w		
*				· .
				· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
			**** .	
				-
			.*. * .	
		·	• **	
	, p	*,		

			.*	
		*.		E.
#. **				
			a. A. A	

19 BUNDESREPUBLIK **DEUTSCHLAND**

[®] Pat ntschrift ₍₁₀₎ DE 199 17 102 C 2

fill Int. Cl.⁷: G 05 B 15/00

H 01 R 9/26 H 02 B 1/052



DEUTSCHES PATENT- UND **MARKENAMT** (ii) Aktenzeichen:

199 17 102.5-51

Anmeldetag:

15. 4. 1999

(3) Offenlegungstag:

7. 12. 2000

Veröffentlichungstag

der Patenterteilung: 18. 7. 2002

Innerhalb von 3 Monaten nach Veröffentlichung der Erteilung kann Einspruch erhoben werden

Patentinhaber:

MOELLER GmbH, 53115 Bonn, DE

(74) Vertreter:

Loesenbeck-und Kollegen, 33613 Bielefeld

(72) Erfinder:

Kramer, Georg, 32760 Detmold, DE; Hölscher, Gerrit, 32758 Detmold, DE; Pilgrim, Jens, 32602 Vlotho, DE; Schnatwinkel, Michael, 32051 Herford, DE; Volties, Oliver, 32832 Augustdorf, DE

66) Für die Beurteilung der Patentfähigkeit in Betracht gezogene Druckschriften:

> 195 39 480 A1 DF DE 195 39 479 A1 DE 195 39 477 A1 195 39 476 A1 DE EP 07 09 933 A2 WO 97 12 301 96 16 361 WO

Katalog: "Beckhoff Industrie Elektronik" 1998 EPPLE U.: "Das Prozeßleitsystem SIMATIC PCS 7 von Siemens" In: Automatisierungstechnische Praxis 40 (1998) 10, S. 14-16, 18-20;

Projektierungs- und Diagnoseeinrichtung für eine elektrische Anlage

Projektierungs- und Diagnoseeinrichtung für eine elektrische Anlage aus elektrischen Geräten/Stationen mit modularem Aufbau zur Steuerung und/oder Überwachung technischer Prozesse und/oder zur Industrie- und/ oder Gebäudeautomatisierung mit Hilfe einer Rechenanlage, die eine Schnittstelle zur elektrischen Anlage auf-

a) wobei die elektrischen Geräte/Stationen folgendes aufweisen:

wenigstens ein auf eine Tragschiene aufsetzbares Gateway zum Anschluß externer Bussysteme und wenigstens ein an das Gateway angereihtes Anschlußmodul (M) mit Anschlüssen (A1, A2, B1, ...) für externe Leiter externer elektrischer Komponenten,

wobei ein Anschlußmodul eine Reihung scheibenförmiger Basis-Klemmenträger (2) aufweist,

und wobei innerhalb jedes Anschlußmodules (M) ein interner Busleiter verläuft,

b) und wobei die Projektierungs- und Diagnoseeinrichtung zumindest folgende Routinen umfaßt:

eine Projektierungsroutine zur Projektierung der elektrischen Anlage aus einem oder mehreren der elektrischen Geräte, als

eine Projektierungsroutine zur Projektierung der einzelnen elektrischen Geräte/Stationen der elektrischen Anla-

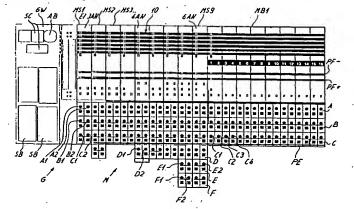
eine den Projektierungsroutinen nachgeschaltete Konfigurierungsroutine zur Konfigurierung der einzelnen elektrischen Geräte/Stationen der elektrischen Anlage,

eine den Projektierungsroutinen und der Konfigurierungsroutine nachgeschaltete Parametrierungsroutine zur Parametrierung der einzelnen elektrischen Geräte/ Stationen der elektrischen Anlage,

eine Diagnoseroutine zur Diagnose und Überwachung der einzelnen elektrischen Geräte/Stationen der elektrischen Anlage in deren Betrieb

dadurch gekennzeichnet, daß

c) die Konfgurierungsroutine zur Konfigurierung der einzelnen elektrischen Geräte/Stationen der elektrischen Anlage eine Unterroutinen zum Prüfen und Optimieren des Stationsaufbaus anhand einer Simulation umfaßt.



Beschreibung

[0001] Die Erfindung betrifft eine Projektierungs- und Diagnoseeinrichtung nach dem Oberbegriff des Anspruchs

[0002] Ein elektrisches Gerät, für das sich die Projektierungs- und Diagnoseeinrichtung der Erfindung u. a. eignet, ist beispielsweise aus der EP 0 709 933 A2 bekannt. Bei dem in dieser Schrift gezeigten Gerät mit internem Busleiter dienen auf Tragschienen anreihbare Anschlußblocks zur Si- 10 gnalanpassung zwischen einem übergeordneten Feldbus und an die Anschlußblocks angeschlossenen Initiatoren, Feldgeräten oder dergleichen. Die Anschlußblocks sind aus funktionsverschiedenen Anschluß- bzw. Modulscheiben zusammengesetzt, wobei zwischen Schutzleiterscheiben, Einspeisescheiben, Versorgungs-/Signalleiterscheiben und Rastfußscheiben unterschieden wird. Ein oder mehrere Anschlußblocks sind über den internen Busleiter mit einem Anschlußmodul für einen Feldbus verbindbar. Ein einzelnes elektrisches Gerät kann wiederum als Station betrachtet 20 werden, welches zusammen mit weiteren Stationen eine vollständige elektrische Anlage bildet.

[0003] Eine gattungsgemäße Projektierungs- und Diagnoseeinrichtung ist aus dem Katalog "Beckhoff Industrie Elektronik", 1998, S. 6 bekannt. Die in dieser Schrift dargestellte Projektierungseinrichtung erlaubt zwar die Projektierung und Diagnostizierung eines elektrischen Gerätes mit modularem Aufbau zur Steuerung und/oder Überwachung technischer Prozesse und/oder zur Industrie- und/oder Gebäudeautomatisierung, die gezeigte Programmeinrichtung bringt jedoch das Problem mit sich, daß zwar eine Projektierung und eine Diagnose eines Gerätes möglich ist, daß dem Anwender aber andererseits kein umfassendes Werkzeug bereitgestellt wird, welches es erlaubt, die Planung und Projektierung auch einer vollständigen Anlage durchzuführen und 35 auch bei der Diagnose der Anlage und ihrer Komponenten im Betrieb mit ein- und derselben Programmumgebung zu arbeiten.

[0004] Die Erfindung hat die Aufgabe, die Projektierungund Diagnoseeinrichtung derart weiterzuentwickeln, daß die Projektierung und Diagnose gegenüber den Möglichkeiten des gattungsgemäßen Stand der Technik weiter vereinfacht wird.

[0005] Die Erfindung löst diese Aufgabe durch den Gegenstand des Anspruches 1.

[0006] Die Projektierungs- und Diagnoseeinrichtung umfaßt dabei zumindest folgende Routinen: eine Projektierungsroutine zur Projektierung der elektrischen Anlage aus einem oder mehreren der elektrischen Geräte, eine Projektierungsroutine zur Projektierung der einzelnen elektrischen 50 Geräte/Stationen der elektrischen Anlage, eine den Projektierungsroutinen nachgeschaltete Konfigurierungsroutine zur Konfigurierung der einzelnen elektrischen Geräte/Stationen der elektrischen Anlage, um den Stationsaufbau dem Gateway bekanntzumachen, eine den Projektierungsroutinen und der Konfigurierungsroutine nachgeschaltete Parametrierungsroutine zur Parametrierung der einzelnen elektrischen Geräte/Stationen der elektrischen Anlage und eine Diagnoseroutine zur Diagnostizierung und Überwachung der einzelnen elektrischen Geräte/Stationen der elektrischen 60 Anlage in deren Betrieb.

[0007] Die Konfigurierungsroutine zur Konfigurierung der einzelnen elektrischen Geräte/Stationen der elektrischen Anlage enthält ferner eine Unterroutine zum Prüfen und Optimieren des Stationsaufbaus.

[0008] Die Erfindung realisiert auch ein Projektierungsund Diagnoseprogramm, welches anhand geeigneter – vom Fachmann zu bestimmender – Rechenregeln (vorzugsweise anhand einer Simulation eines Anlagenaufbaus) eine wirklich umfassende Überprüfung eines geplanten Stationsaufbaus und dessen Optimierung ermöglicht.

[0009] So können beispielsweise die Systemgrenzen einer Anlage umfassend ermittelt werden, indem beispielsweise Zykluszeiten berechnet werden, die EA-Anzahl pro Gateway überprüft wird und/oder der Strombedarf (Netzteil, Trafo) der Station berechnet und angezeigt wird. Daneben ist es möglich, die Stromtragfähigkeit der Systemversorgung zu überprüfen, ggf. zusätzliche Busauffrischklemmen vorzuschlagen und zu positionieren und die Stromtragfähigkeit der Versorgungsgruppen zu überprüfen.

[0010] Mit der Erfindung ist es ferner möglich, eine wirklich umfassende Projektierung und Diagnostizierung der gesamten elektrischen Anlage der eingangs beschriebenen Art durchzuführen. Insbesondere erlaubt die Erfindung auch die Projektierung einer vollständigen Anlage aus mehreren Geräten bzw. Stationen, die auch aus verschiedenen Systemtypen bestehen kann. Eine Anlage bzw. ein Projekt ist zwar busspezifisch orientiert, es können aber auch mehrere Projekte verwaltet werden, die unterschiedliche Bussysteme enthalten.

[0011] Die Projektierung erfolgt mit der Projektierungsroutine zur Projektierung der elektrischen Anlage aus einem oder mehreren der elektrischen Geräte. Die Erfindung bietet vorzugsweise auch die Möglichkeit dazu, Funktionen zu nutzen, welche nach dem eingangs genannten Stand der Technik nicht gegeben waren. So kann mit geeigneten Funktionsroutinen ein Feldbus ausgewählt und bewertet werden. [0012] Für die Gesamtprojektierung einer Anlage ist es zudem möglich, einen Gesamtprozeß in Teilprozesse zu zergliedern, Einzelfunktionen für Teilprozesse zu ermitteln und zu gruppieren und Funktionenblöcke den Stationen zuordnen. Darüberhinaus können mehrere Funktionenblöcke zu einer Station zusammengefaßt werden und/oder es kann ein Funktionenblock auf mehrere Stationen aufgeteilt werden. [0013] Alternativ oder nachgelagert zu dem vorstehend Gesagten können die Anzahl benötigter Stationen vorgegeben, Stationfunktionen aus einer Sortiments- bzw. Funktionsliste ausgewählt und die Anzahl benötigter Kanäle pro Stationsfunktion eingegeben werden.

[0014] Es kann auch eine Projektverwaltung für mehrere Stationen und über mehrere Projekte hinweg realisiert werden.

- [0015] Das System ermöglicht es vorzugsweise auch, den Ruhestrom und Maximalstrom zu berechnen und auszugeben, zusätzliche Einspeiseklemmen vorzuschlagen und zu positionieren sowie den Platzbedarf durch automatische Berechnung geeigneterer Klemmen zu optimieren (2EA/4EA/16EA/32EA). Schließlich ist es sogar möglich, alternative Stationsaufbauten (Module auf der TS) zu visualisieren.
 [0016] Eine weitere Routine erzeugt aus einer projektierten und konfigurierten Anlage auch automatisch eine Beschaffungsliste der mit den Projektierungs- und Parametrierungsroutinen erstellten elektrischen Anlage, welche dann zur Bestellung der benötigten Komponenten einsetzbar ist.
 [0017] In Hinsicht auf die Diagnose im Betrieb sind folgende vorteilhafte Überwachungsfunktionen realisierbar:
 - Verpolung der Feldversorgungsspannung erkennen,
 - Unterschreitung der Feldversorgungsspannung erkennen.
 - Überschreitung der Feldversorgungsspannung erkennen,
 - durchgebrannte Sicherung erkennen,
 - Unterschreitung der Systemversorgungsspannung erkennen,
 - Modulbusfehler erkennen,

- Feldbusfehler erkennen,
- typische Feldgeräte-/Verdrahtungsfehler ortsgebunden speichern,
- Verpolung erkennen,
- Kurzschluß erkennen,
- Überlast erkennen,
- Drahtbruch erkennen,
- Grenzwertüberschreitung erkennen,
- typische Modulfehler ortsgebunden speichern,
- fehlgestecktes Modul speichern,
- ausgetauschtes Modul speichern,
- Prozeßabbild und Diagnose dokumentieren,
- Stationsprotokolle bearbeiten/auswerten,
- Fehler beheben
- mögliche Fehlerursachen aufzeigen
- Station mit def. Modul optisch auf der TS anzeigen/ ausdrucken
- Maßnahmen zur Fehlerbehebung vorschlagen
- Arbeitsschritte der Maßnahmen aufzeigen
- Ersatzteile identifizieren und Beschaffung unterstüt- 20 zen
- einwandfreie Funktionalität bestätigen.

[0018] Weitere vorteilhafte Ausführungsformen der Erfindung sind den übrigen Unteransprüchen zu entnehmen.

[0019] Nachfolgend wird die Erfindung unter Bezug auf die Zeichnung anhand von Ausführungsbeispielen näher beschrieben. Es zeigt:

[0020] Fig. 1a-d schematische Darstellungen des funktionalen Aufbaus von Anschlußmodulen erfindungsgemäßer 30 elektrischer Geräte;

[0021] Fig. 2 eine weitere schematische Darstellung des funktionalen Aufbaus eines erfindungsgemäßen elektrischen Gerätes;

[0022] Fig. 3a-e die Benutzeroberfläche der Projektier- 35 einrichtung in verschiedenen Projektierungs- und Betriebsphasen.

[0023] Fig. 1a bis 1d zeigen schematische Darstellungen von verschiedenen auf eine Tragschiene aufsetzbaren elektrischen Geräten (Stationen) G der Automatisierungstechnik. Das Gerät G umfaßt ein Gateway GW, an welches Anschlußmodule M in Scheibenform (Modulscheiben MS) und/oder Blockform (Modulblöcke MB1-MB3) anreihbar sind. Das elektrische Gerät G ermöglicht die Überwachung und/oder Steuerung externer elektrischer Geräte (Feldgeräte, Initiatoren, Aktoren usw.), welche an die Anschlußmodule des erfindungsgemäßen elektrischen Gerätes anschließbar sind. Mehrere elektrische Geräte bzw. Stationen bilden zusammen eine elektrische Anlage.

[0024] Das Gateway GW verfügt über eine hier nicht dargestellte Elektronik und ist mit Anschlußelementen SB zum Anschluß verschiedenster externer Feldbussysteme zur Weitergabe an einen internen Busleiterabschnitt 10 sowie mit weiteren Anschlüßsen/Diagnoseschittstellen AB (z. B. PS2-Buchse, Schirm, Stiftleisten) und Schalter(n) SC versehen. 55 Eine PS2-Buchse eignet sich beispielsweise zum Anschlußeiner (ansonsten hier nicht dargestellten) Rechenanlage bzw. eines Personalcomputers.

[0025] An das Gateway GW schließen sich in der Version der Fig. 1 die Anschlußmodule M verschiedener Art an, die 60 je nach Auslegung entweder zum Anschluß bestimmter externer elektrischer Geräte (Anschlußmodulscheibe) oder aber zur Potentialeinspeisung in das System (Einspeise-Modulscheibe) ausgelegt sind.

[0026] Die erste sich an das Gateway anschließende Mo- 65 dulscheibe MS1 mit der Bezeichnung EI3AN dient zur Einspeisung von elektrischen Potentialen über die Anschlüsse A1, A2 bis C2 in das elektrische Gerät, wobei diese Poten-

tiale von den Anschlüssen A1, A2, ... über Stromschienen und ggf. Leiterbahnen (hier nicht dargestellt) in das Gateway und/oder über Potentialführungen PF-, PF+ in weitere Modulscheiben MS und/oder Modulblöcke MB geleitet werden. Analoges gilt für die zweite angereihte Modulscheibe MS2, welche aufgrund der größeren Zahl von Anschlüssen für externe Leiter die Einspeisung von mehr verschiedenen elektrischen Potentialen in das System erlaubt, insbesondere die Einspeisung eines zusätzlichen Schutzleiterpotentiales über die vierte Anschlußebene D zur Potentialführung PE. An die Einspeisescheiben schließen sich weitere Modulscheiben MS3 bis MS9 an. Zur Potentialeinspeisung und/oder neuerlichen Systemversorgung können weitere Einspeisescheiben MS1, MS2 zwischen die Anschlußscheiben MS3, MS4, MS5... gesetzt werden. Analoges gilt für die Modulblöcke MB1 bis MB3 mit drei, vier oder sechs Anschlußebenen mit Mehrfachanschlüssen B1, B2, B3, B4,

[0027] Jede der Modulscheiben weist zwei Reihen von Anschlüssen A1, B1, ... bzw. A2, B2 usw. auf. Die Anschlußebenen A und ggf. auch D weisen Einzelanschlüsse A1, A2, D1, D2 zur Signalübertragung zu/von den extern angeschlossenen Geräten auf. Jede der weiteren Anschlußebenen B, C, E, F und ggf. auch D der Modulscheiben MS ist zur Potentialweiterleitung mit durchkontaktierten Doppelanschlüssen (bzw. beim Blockaufbau: Mehrfachanschlüsse B1, B2, B3, ...) versehen, so daß pro Modulscheibe MS in jeder Anschlußreihe ein oder zwei (oder bei besonderen Ausführungsformen auch mehr) externe elektrische Geräte anschließbar sind. Ist eine ganze Reihe von externen elektrischen Geräten mit gleichen Anschlüssen zu überwachen, empfiehlt sich der Einsatz eines Modulblockes MB nach Art des rechten Teiles der Fig. 1a oder der Fig. 1b, der an die Modulscheiben MS beliebig reihbar und mit allen Anschlußbelegungen der Modulscheiben MS3 bis MS9 realisierbar ist, also selbst drei, vier oder sechs Anschlußebenen mit einer vorgegebenen Belegung (z. B. A = Signal, B = Minus, C = PE usw.) aufweisen kann.

[0028] Die verschiedenen Anschlußscheiben mit einer gemeinsamen Anzahl von Anschlußebenen können sich voneinander durch die Art der Potentialbelegung unterscheiden. Dies wird besonders gut aus Fig. 2 deutlich. Die Anschlußebene A dient i. allg. als Signalebene (Signalanschlüsse S). Die zweite Anschlußebene B wird dagegen bei plusschaltenden Initiatoren und Aktoren mit einem negativen Potential belegt (-). In der dritten Anschlußebene wechseln je nach Anwendungsfall das positive Potential +, die Schutzerde PE oder der Schirm. Bei Ausführungen mit mehr als drei Anschlüssen kann die vierte Ebene D als Signal- oder Schutzleiter-Anschlußebene dienen. In der fünften und sechsten Ebene liegen - wiederum bei plusschaltenden Aktoren und Intiatoren - das negative und das positive Potential oder das negative Potential und die Schutzerde. Bei negativ schaltenden Aktoren und Initiatoren wird das negative Potential durch ein positives Potential ersetzt.

[0029] Wie bereits erwähnt und auch in Fig. 2 dargestellt, erfolgt von Modulscheibe zu Modulscheibe die Weiterleitung verschiedener elektrische Potentiale. Insbesondere das Minuspotential –, das Pluspotential + und der Schutzleiter PE werden von Modulscheibe zu Modulscheibe mittels der Potentialführungen PF–, PF+ und PE weitergeleitet. An den Anschlußebenen B bis F können die Potentiale zur Versorgung der externen elektrischen Geräte abgegriffen werden. [0030] Neben der reinen Spannungsversorgungs- und Erdungsfunktion ermöglicht das erfindungsgemäße elektrische Gerät G auch die Übertragung von Daten. Zu diesem Zweck erfolgt mittels eines internen Busleiters BUS, 10 eine Datenübertragung zwischen dem Gateway GW und den Modul-

scheiben MS bzw. den Modulblöcken MB.

[0031] Nachfolgend sei näher Fig. 3 beschrieben.

[0032] Fig. 3a zeigt die fensterorientierte Bildschirmoberfläche des erfindungsgemäßen Programms. Der linke (untere) Bereich der Bildschirmoberfläche wird bei der Projektierung dazu genutzt, eine Anlage (Projekt) darzustellen. So umfaßt die Anlage der Fig. 3a zwei Gateways GW, an welche jeweils verschiedene Module und deren Modulscheiben MS angereiht sind (z. B. Digital In, Digital Out usw.)

[0033] Im rechten mittleren Bereich der Bildschirmober- 10 fläche wird ein physikalisches Abbild eines Gerätes der elektrischen Anlage nach Art einer Draufsicht auf das Gerät erzeugt. Dieses Abbild entspricht weitgehend der Ansicht des in Hardware verwirklichten Gerätes. Oberhalb des Fensters für das physikalische Abbild (Image) finden sich Auswahlfelder für verschiedene Funktionen.

[0034] Das Programm der Erfindung greift bei der Planung einer elektrischen Anlage auf eine (hier nicht dargestellte) interne oder externe Datenbank zu, in welcher Informationen zu verschiedensten verfügbaren Komponenten 20 (z. B. über Gateways und Anschlußmodule für verschiedene Bussysteme) gespeichert sind (z. B. Abmessungen, Stromaufnahme usw.). Bei der Auswahl der Komponenten fügt das Programm der Benutzeroberfläche ein physikalisches Abbild dieser Komponente zu und vergleicht die für die neue Komponente zusätzlich erforderlichen Systemressourcen mit Vorgabegrenzwerten und ggf. weiteren zu beachtenden Bedingungen (Kompatibilität usw.). Sofern die Komponente eine Änderung des Systemes bedingt (wenn z. B. eine Busauffrischung nötig wird) wird dies vom System erkannt 30 und dem Nutzer ein Fehler und/oder eine Lösungsmöglichkeit angezeigt.

[0035] Der Zugriff der Software auf das Gateway erfolgt vorzugsweise dezentral und feldbusneutral über eine einheitliche Serviceschnittstelle. (siehe in Fig. 1a das Bezugszeichen AB). Die Stationskonfiguration und -parametrierung ist "online" und "offline" möglich, d. h. eine Station läßt sich allein "virtuell", d. h. "offline", am Rechner planen, welcher jeweils auch ein physikalisches Abbild der geplanten Anläge erstellt und die Funktionen überwacht als auch 40 "online", d. h. als Hardwareaufbau. In diesem Fall ermöglicht die Erfindung das automatische "Einlesen und Überprüfen" der konfigurierten Anlage über die Serviceschnittstelle des Gateways.

[0036] Fig. 3b veranschaulicht die Möglichkeit, am physi- 45 kalischen Abbild einen Fehlerzustand zu visualisieren. Diese Anzeige erleichtert die Instandsetzung der elektrischen Anlage an sich erheblich.

[0037] Fig. 3c veranschaulicht das (Online-)eingelesene Prozeßabbild (Eingaben/Ausgaben) einer realisierten An- 50 lage.

[0038] Fig. 3d veranschaulicht die Möglichkeit der Parametrierung von Gateway und E/A-Modulen und die Einstellung physikalischer Größen wie Datenübertragungsrate, Verzögerungszeit usw.

[0039] Fig. 3e zeigt schließlich die stationsbezogene Diagnosemöglichkeit im Onlinebetrieb einer realisierten Anlage.

[0040] Besonders hervorzuheben ist, daß die Projektierungs- und Diagnoseeinrichtung der vorliegenden Erfindung 60 eine Unterstützung der gesamten Kette von der Planung und dem Betrieb der elektrischen Anlage bis zu deren Modernisierung erlaubt. So sind sowohl die Vorstellung des Systemes als auch die eigentliche Projektierung sowie die Inbetriebnahme und auch der Überwachungs- und Diagnosebetrieb der elektrischen Anlage mit der Erfindung weitestgehend automatisierbar. Die Prozeßschritte werden von verschiedenen Benutzergruppen durchgeführt (z. B. Projektie-

rer, Inbetriebnehmer, Servicetechniker usw.). Um einen Selbstschutz zu erlauben, sind verschiedene Benutzerebenen bzgl. der Softwareroutinen definiert. Optional können die Benutzerebenen durch Paßwörter geschützt werden, um einen ungewollten Zugriff auf die Anlage zu verhindern.

[0041] Hervorzuheben sind ferner die integrierbaren Schnittstellen zu übergeordneten Konfigurationsprogrammen oder Steuerungen, Etikettendruckprogrammen, CAD-Systemen usw..

[0042] Nachfolgend werden die vorzugsweise in ihrer Kombination realisierten Routinen und Funktionen als Übersicht aufgelistet:

- 1. Funktionalitäten für Benutzergruppe zusammenstellen
- 2. Online-Hilfe zu jeder Funktion bereitstellen (in installierter Sprache)
- 3. Beispiel-System vorstellen

Beispiel-System-Funktionen demonstrieren

Tool-Nutzen einer integrierten Lösung aufzeigen

4. Gesamtanlage projektieren

Umstellungsprozesse unterstützen

Feldbus auswählen

Einsatzbereiche/Vorteile/Grenzen der Feldbusse/Netzwerke aufzeigen

Applikationsanforderungen aufnehmen und Entscheidungsanalyse durchführen

Standard-Entscheidungsanalyse überarbeiten

Funktionenblöcke/-gruppen bilden (optional; Anlagensicht)

Gesamtprozeß in Teilprozesse zergliedern

Einzelfunktionen für Teilprozesse ermitteln/gruppieren Funktionen auf Beispiel-System und andere Systeme aufteilen

EA-Funktionen und deren Anzahl ermitteln

Funktionenblöcke den Stationen zuordnen (optional; Anlagensicht)

mehrere Funktionenblöcke zu einer Station zusammenfassen

ein Funktionenblock auf mehrere Stationen aufteilen EA-Funktionen und deren Anzahl für die Gesamtanlage auswählen (optional)

Funktionen des Sortimentes vorstellen und auswählen für ausgewählte Funktionen die Anzahl der Kanäle eingehen

Mindestanzahl an Stationen anzeigen (ggf. feldbusabhängig)

Anzahl benötigter Stationen eingeben/Wert überschreiben und feldbusabhängige Maximal-Anzahl überwachen

Stationsfunktionen aus Anlagenfunktionsliste auswählen

für ausgewählte Stationsfunktionen die benötigte Anzahl Kanäle eingeben

Anlagen- u. Stationsfunktion x mit der Anzahl Kanäle in einer Maske darstellen (subtrahieren)

Projektverwaltung für mehrere Stationen vorsehen

Dokumentation erstellen

Stücklisten stationsübergreifend zusammenfassen und ergänzen

anlagenbezogenes Zubehör abfrage

Bestellvorschlag erstellen (teilebezogen)

Stationsstücklisten erstellen

Fremdprodukte (am Feldbus) abfragen bzw. auflisten Stationsaufbau (Module auf der Tragschiene) visualisieren

Arbeitspläne für Montage erstellen Arbeitsgänge d. Selbstmontage kalkulieren

	'		8
	Projekthistorie/Lebenszyklus stationsübergreifend do-		(Kosten optimieren (2EA, 4EA, 16EA, 32EA)
	kumentieren (Projektdaten)		Informationen aus CD-ROM/Internet einlesen
	Anlage-/Änderungsdatum u. Bearbeiter versionsge-		Gerätekennzeichnungen, Feldfunktionen und Leiterbe-
	bunden speichern		zeichnungen erstellen
	verschiedene Versionen vergleichen und Unterschiede	5	z. B. aus E-CAD-Systemen importieren
	anzeigen		an Drucksoftware (M-Label, M-Print) exportieren
	Projektdaten aus bestehender Anlage wiederherstellen		Stückliste der aktuellen Station generieren
	(Stationsdaten zusammenfassen		ausgewählte oder erkannte Produkte auflisten
	Anlagendokumentation ausdrucken		Stückliste um Zubehörvorschläge ergänzen (auf Voll-
	Projektdaten zusammenfassen und z.B. zum E-CAD-	10	ständigkeit prüfen)
	System exportieren		Zubehörteile automatisch überprüfen/abfragen
	Stationsabbilder für Stromlaufpläne exportieren		Stückliste auf Logik überprüfen
	5. Station projektieren		Stationshistorie/Lebenszyklus stationsweise dokumen-
	Station offline projektieren (nur im Rechner)	16	tieren (Projektdaten)
	Gateway auswählen (offline)	15	Stationsveränderungen dokumentieren/Dokumentation
	EA-Module auswählen (offline) Auswahl der Produkte benutzerfreundlich unterstützen		anpassen Versionsverwaltung von Programmen vorsehen
	(Schnelligkeit, Transparenz)		ausgetauschte Module erkennen (defekt, andere Funk-
	passende Basis-Module vorschlagen (2L-, 3L-, 4L-		tion)
	Technik)	20	erweiterte Module erkennen
	GW und EA-Module auf der TS virtuell positionieren		6. Hilfe bei der Beschaffung der Komponenten:
	Plausibilität prüfen		Anfrage erstellen und elektronisch verschicken
	EA-Anzahl pro Gateway überprüfen		Stationsstücklisten, Stationsaufbauten und Arbeits-
	Stromtragfähigkeit der Systemversorgung überprüfen		pläne ggf. mit versenden
	zusätzliche Busauffrischklemmen vorschlagen und po-	25	Bestellung elektronisch versenden
•	sitionieren		7. Hilfe bei der Montage der Anlage:
	Stromtragfähigkeit der Versorgungsgruppen überprü-		Gerätekennzeichnungen erstellen (plotten, drucken)
	fen		8. Hilfe bei der Verdrahtung der Stationen:
	Ruhestrom und Maximalstrom angeben (mit Warnung)		Leiterbezeichnungen erstellen (plotten, drucken)
	zusätzliche Einspeiseklemmen vorschlagen und posi-	30	Bezeichnungen exportieren/importieren.
	tionieren		9. Hilfe bei der Prüfung der Verdrahtung:
	Einspeisepotential erkennen und falsches Anrasten		Verdrahtung unter Spannung mittels Adapter testen
	verbieten		(ohne EA-Elektronik)
	Modul entfernen/löschen	25	10. Hilfe bei der Beschriftung der EA-Module:
	Zubehörprodukte auswählen und positionieren	35	Etiketten bedrucken (Gerätekennzeichnungen längs,
	Station online projektieren (Station + Rechner)		Feldfunktionen quer) 11. Station konfigurieren:
	Gateway erkennen (online) EA Modula erkennen (Typ und Position) (online)		Modul-ID-Nrn, der Stationsmodule lesen u. Modulda-
	EA-Module erkennen (Typ und Position) (online) Zubehörprodukte erkennen (z. B. Bus-Weiterleitung),		teiensatz incl. Bestell-Nr zuordnen
	wenn ASIC vorhanden	40	Modul-ID-Nrn. laden
	GW und EA-Module auf der TS virtuell positionieren		Prozeßdaten feldbusspezifisch sortieren/Prozeßabbild
	Stationsaufbau prüfen und optimieren (ganzheitlich,		gestalten
	teilweise/modulweise)		Einspeise-Klemmen, EA-Module, Auffrischklemme,
	Optimierungen von Stationsteilen (Vorgaben) berück-		Bus-Weiterleitungen ordnen
	sichtigen (z. B. vorh. Klemmen)	45	Prozeßdaten den Feldbustelegrammen automatisch zu-
	Systemgrenzen überprüfen		ordnen .
	Zykluszeiten berechnen		Prozeßdatenzuordnung zum Telegramm optional än-
	EA-Anzahl pro Gateway überprüfen		dern
	Strombedarf (Netzteil, Trafo) der Station berechnen,		Prozeßabbild zum externen Bussystem prüfen
	anzeigen	50	12. Stationen parametrieren
	Stromtragfähigkeit der Systemversorgung überprüfen		Feldbusparameter des Gateways konfigurieren (alle
	zusätzliche Busauffrischklemmen vorschlagen und po-		konfigurierbaren Parameter), z. B
	sitionieren	<u></u>	Ubertragungsraten einstellen
	Stromtragfähigkeit der Versorgungsgruppen überprü-		Kommunikationsbeziehungen einrichten
	fen	55	Verhalten bei Modulbusfehler festlegen
	Ruhestrom und Maximalstrom angeben (mit Warnung)		EA-Module parametrieren (offline und online) Eingangsverzögerung der DI parametrieren
	zusätzliche Einspeiseklemmen vorschlagen und posi-		sicheren Zustand bei DO parametrieren
	rtionieren Platzbedarf optimieren (2EA/4EA/16EA/32EA)		Analog-Module parametrieren
	alternative Stationsaufbauten (Module auf der TS) vi-	60	Wertebereiche einstellen
	sualisieren		sicheren Ausgabezustand parametrieren
	Kollision mit "Stationshülle" prüfen/Einbauverhält-		Technologie-Module parametrieren
	nisse untersuchen (Gesamtgröße der Station berech-		Projektierungs-, Konfigurierungs- und Parametrie-
	nen)		rungsdaten verwalten
	Gehäuseabmessungen oder Kabelkanalabstand/TS	65	Projektierungs-, Konfigurierungs- und Parametrie-
	Länge vorgeben		rungsdaten stationsweise speichern
	standardmäßig eingestellten Verdrahtungs-/Montage-		Projektierungs-, Konfigurierungs- und Parametrie-
	raum ändern		rungsdaten aus GW lesen

Projektierungs-, Konfigurierungs- und Parametrie- rungsdaten in GW laden gespeicherte Daten und GW-Daten vergleichen	
13. Konfigurations-Datei aus Stationsdaten ableiten Gerätestammdatei neu generieren bei Sortimentsveränderungen (PB DP)	5
EDS-Datei einmalig erzeugen (DeviceNet) EDS-Datei in Abhängigkeit des Stationsaufbaus (of- fline u. online) generieren (CANOPEN)	
generierte Dateien dem Netzwerk Konfigurationstool bereitstellen 14. Applikation programmieren	
Applikationsprogramm erstellen Applikationsprogramm testen Programme laden Programmablauf kontrollieren	15
Programm starten Programm schrittweise ausführen Programm stoppen	
15. Station (Applikation) inbetriebnehmen und betreiben Projektdaten importieren	20
zusammengefaßte Daten verschiedener Stationen importieren Betriebsart des Gateways einstellen (Feldbus, PC,)	25
vom Gateway angebotene Kommandos auslösen Reset des Gateways auslösen Reset des internen Modulbusses auslösen	
Gateway auf Herstellereinstellungen zurücksetzen aktuelle Parametrierungsdaten auslesen (online) Status des Prozeßabbildes anzeigen Prozeßabbild auslesen	30
Status des Prozeßabbildes in verschiedenen Zahlensystemen anzeigen (binär, dez., hex.,) Statuswerte des Prozeßabbildes konfigurationsspezifisch unweschappfeligiere (m.Y	35
fisch umrechnen/skalieren (mV, mA, Grad, Kelvin,) u. a. Einspeise-Klemmen und Bus-Weiterleitungen anzeigen	
Station/Teilprozeß manuell beeinflussen Netzwerkverhalten während des manuellen Eingriffes festlegen	40
Gateway vom Bussystem kurzfristig logisch abkoppeln (nicht physikalisch) Stati im Prozeßabbild verändern (DO, AO, Technolo-	45
gie-Module) Ausgabewerte umrechnen und skalieren Ausgabewerte ausgeben Testfunktionen ausgeben (blinkende DO/Lauflicht;	
Analogwertrampe) Stationen überwachen Diagnose-Status im Klartext anzeigen (intern, Feldbus)	50
Fehlerstatistik der jüngsten Vergangenheit führen/Ereignis-Nrn. übersetzen (intern, extern) typische Stationsfehler ortsgebunden speichern Verpolung der Feldversorgungsspannung erkennen (EI,	55
BAK) Unterschreitung der Feldversorgungsspannung erkennen (EI BAK)	•
Überschreitung der Feldversorgungsspannung erkennen (EI, BAK) durchgebrannte Sicherung erkennen (EI)	60
Unterschreitung der Systemversorgungsspannung erkennen (BAK) Modulbusfehler erkennen (EA/GW)	65 .
Feldbusfehler erkennen (GW) typische Feldgeräte-/Verdrahtungsfehler ortsgebunden speichern	

Verpolung erkennen Kurzschluß erkennen Überlast erkennen Drahtbruch erkennen Grenzwertüberschreitung erkennen typische Modulfehler ortsgebunden speichern (Ausfall) fehlgestecktes Modul speichern (nicht codiert) ausgetauschtes Modul speichern Prozeßabbild und Diagnose dokumentieren (Datei, Ausdruck) Stationsprotokolle bearbeiten/auswerten (ggf. über externes Tool) Fehler beheben mögliche Fehlerursachen aufzeigen Station mit def. Modul optisch auf der TS anzeigen/ ausdrucken Maßnahmen zur Fehlerbehebung vorschlagen Arbeitsschritte der Maßnahmen aufzeigen Ersatzteile identifizieren und Beschaffung unterstützen einwandfreie Funktionalität bestätigen neuere Version einer Firmware laden. 16. Gesamtanlage stationsübergreifend inbetriebneh-

Patentansprüche

Funktionen.

men und diagnostizieren unter Nutzung verschiedener

1. Projektierungs- und Diagnoseeinrichtung für eine elektrische Anlage aus elektrischen Geräten/Stationen mit modularem Aufbau zur Steuerung und/oder Überwachung technischer Prozesse und/oder zur Industrie- und/oder Gebäudeautomatisierung mit Hilfe einer Rechenanlage, die eine Schnittstelle zur elektrischen Anlage aufweist,

a) wobei die elektrischen Geräte/Stationen folgendes aufweisen:

wenigstens ein auf eine Tragschiene aufsetzbares Gateway zum Anschluß externer Bussysteme und wenigstens ein an das Gateway angereihtes Anschlußmodul (M) mit Anschlüssen (A1, A2, B1,

...) für externe Leiter externer elektrischer Komponenten,

wobei ein Anschlußmodul eine Reihung scheibenförmiger Basis-Klemmenträger (2) aufweist, und wobei innerhalb jedes Anschlußmodules (M) ein interner Busleiter verläuft,

b) und wobei die Projektierungs- und Diagnoseeinrichtung zumindest folgende Routinen umfaßt: eine Projektierungsroutine zur Projektierung der elektrischen Anlage aus einem oder mehreren der elektrischen Geräte, als

eine Projektierungsroutine zur Projektierung der einzelnen elektrischen Geräte/Stationen der elektrischen Anlage,

eine den Projektierungsroutinen nachgeschaltete Konfigurierungsroutine zur Konfigurierung der einzelnen elektrischen Geräte/Stationen der elektrischen Anlage,

eine den Projektierungsroutinen und der Konfigurierungsroutine nachgeschaltete Parametrierungsroutine zur Parametrierung der einzelnen elektrischen Geräte/Stationen der elektrischen Anlage, eine Diagnoseroutine zur Diagnose und Überwachung der einzelnen elektrischen Geräte/Stationen der elektrischen Anlage in deren Betrieb

dadurch gekennzeichnet, daß

10

40

50

c) die Konfgurierungsroutine zur Konfigurierung der einzelnen elektrischen Geräte/Stationen der elektrischen Anlage eine Unterroutinen zum Prüfen und Optimieren des Stationsaufbaus anhand einer Simulation umfaßt.

2. Projektierungs- und Diagnoseeinrichtung nach einem der vorstehenden Ansprüche, dadurch gekennzeichnet, daß die Unterroutine zur Prüfung und Optimierung des Stationsaufbaus eine oder mehrere der folgenden Funktionen realisiert:

Automatische Optimierungen von Stationsteilen, Systemgrenzen überprüfen,

Zykluszeiten berechnen,

EA-Anzahl pro Gateway überprüfen,

Strombedarf der Station berechnen und anzeigen, Stromtragfähigkeit der Systemversorgung überprüfen, zusätzliche Busauffrischklemmen vorschlagen und positionieren,

Stromtragfähigkeit der Versorgungsgruppen überprü-

Ruhestrom und Maximalstrom angeben,

zusätzliche Einspeiseklemmen vorschlagen und positionieren,

Platzbedarf optimieren (2EA/4EA/16EA/32EA), alternative Stationsaufbauten oder Module auf der 25 Tragschiene visualisieren,

Einbauverhältnisse untersuchen.

3. Projektierungs- und Diagnoseeinrichtung nach Anspruch 1 oder 2, gekennzeichnet durch eine Beschaffungsroutine zur automatischen Erstellung einer Be- 30 schaffungsliste der mit den Projektierungs- und Konfigurierungsroutinen erstellten elektrischen Anlage.

4. Projektierungs- und Diagnoseeinrichtung nach Anspruch 1, 2 oder 3, dadurch gekennzeichnet, daß die Projektierungsroutine zur Projektierung der elektri- 35 schen Anlage aus einem oder mehreren der elektrischen Geräte/Stationen eine oder mehrere der folgenden Unterroutinen umfaßt:

Feldbus auswählen.

Funktionenblöcke/-gruppen bilden,

Funktionenblöcke den Stationen zuordnen,

EA-Funktionen und deren Anzahl für die Gesamtanlage auswählen,

Anzahl benötigter Stationen eingeben,

Projektverwaltung für mehrere Stationen vorsehen.

5. Projektierungs- und Diagnoseeinrichtung nach Anspruch 3, dadurch gekennzeichnet, daß die Unterroutine zur Projektverwaltung für mehrere Stationen eine oder mehrere der folgenden Funktionen realisiert:

Anlagendokumentation erstellen,

Stationsaufbau visualisieren,

Projekthistorie stationsübergreifend dokumentieren, verschiedene Versionen vergleichen und Unterschiede

Projektdaten aus bestehender Anlage wiederherstellen, 55 Projektdaten zusammenfassen und exportieren, Stationsabbilder für Stromlaufpläne exportieren.

6. Projektierungs- und Diagnoseeinrichtung nach einem der vorstehenden Ansprüche, dadurch gekennzeichnet, daß die Konfigurierungsroutine zur Konfigu- 60 rierung der einzelnen elektrischen Geräte/Stationen der elektrischen Anlage eine oder mehrere der folgenden Unterroutinen umfaßt:

Station offline projektieren,

Station online projektieren,

Gerätekennzeichnungen, Feldfunktionen und Leiterbezeichnungen erstellen,

Stückliste der aktuellen Station generieren,

Stationshistorie/Lebenszyklus stationsweise dokumen-

7. Projektierungs- und Diagnoseeinrichtung nach einem der vorstehenden Ansprüche, dadurch gekennzeichnet, daß die Unterroutine zur Offline-Projektierung der Stationen im Rechner eine oder mehrere der folgenden Funktionen realisiert:

Gateway offline auswählen,

EA-Module offline auswählen.

Gateway und EA-Module auf der Tragschiene virtuell positionieren,

Plausibilität prüfen,

EA-Anzahl pro Gateway überprüfen,

Stromtragfähigkeit der Systemversorgung überprüfen, zusätzliche Busauffrischklemmen vorschlagen und positionieren,

Stromtragfähigkeit der Versorgungsgruppen überprüfen,

Ruhestrom und Maximalstrom angeben,

zusätzliche Einspeiseklemmen vorschlagen und posi-

Einspeisepotential erkennen und falsches Anrasten verbieten.

Modul entfernen/löschen,

Zubehörprodukte auswählen und positionieren.

8. Projektierungs- und Diagnoseeinrichtung nach einem der vorstehenden Ansprüche, dadurch gekennzeichnet, daß die Unterroutine zur Online-Projektierung der Stationen eine oder mehrere der folgenden Funktionen realisiert:

Gateway online erkennen,

EA-Module online erkennen,

Zubehörprodukte online erkennen,

Gateway und EA-Module auf der Tragschiene virtuell

positionieren. 9. Projektierungs- und Diagnoseeinrichtung nach einem der vorstehenden Ansprüche, dadurch gekenn-

zeichnet, daß die Parametrierungsroutine zur Parametrierung der einzelnen elektrischen Geräte/Stationen der elektrischen Anlage eine oder mehrere der folgen-

den Unterroutinen umfaßt:

Konfigurieren der Feldbusparameter des Gateways, Offline- und Online-Parametrierung der E/A-Module, Verwaltung von Projektierungs-, Konfigurierungs- und Parametrierungsdaten,

Vergleich gespeicherter Daten mit Gatewaydaten.

10. Projektierungs- und Diagnoseeinrichtung nach einem der vorstehenden Ansprüche, dadurch gekennzeichnet, daß die Diagnoseeinrichtung zur Diagnostizierung und Überwachung der einzelnen elektrischen Geräte/Stationen der elektrischen Anlage in deren Betrieb eine oder mehrere der folgenden Unterroutinen umfaßt:

Projektdaten importieren,

Betriebsart des Gateways einstellen,

vom Gateway angebotene Kommandos auslösen, aktuelle Parametrierungsdaten online auslesen,

Status des Prozeßabbildes anzeigen,

Station/Teilprozeß manuell beeinflussen,

Stationen überwachen,

Fehler beheben.

11. Projektierungs- und Diagnoseeinrichtung nach einem der vorstehenden Ansprüche, dadurch gekennzeichnet, daß die Unterroutine zur Überwachung einer oder mehrerer Stationen eine oder mehrere der folgenden Funktionen realisiert:

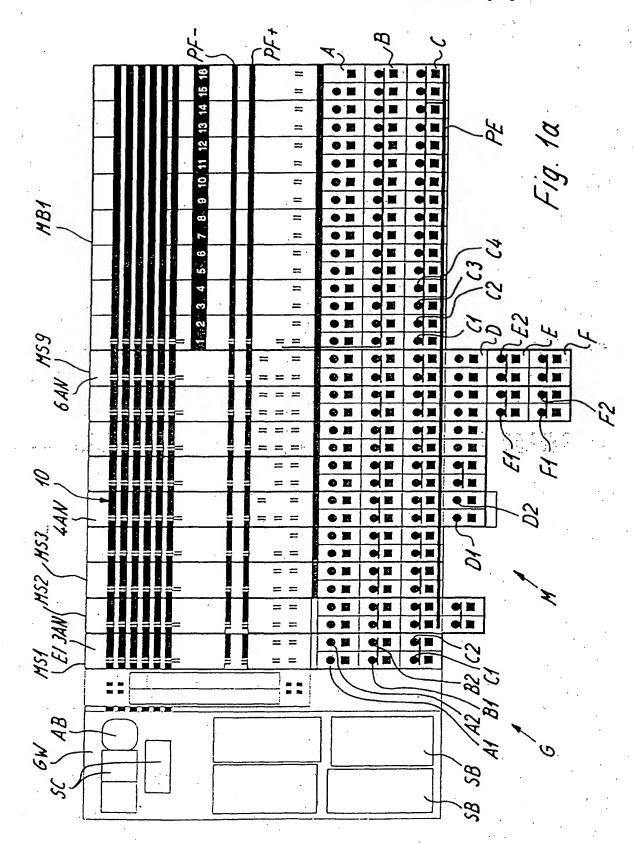
Diagnose-Status anzeigen,

Fehlerstatistik führen,

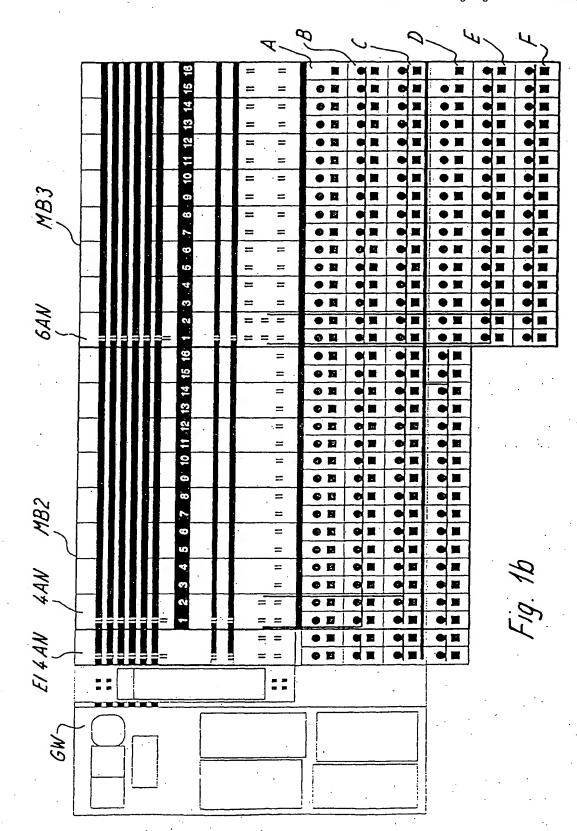
typische Stationsfehler ortsgebunden speichern, Verpolung der Feldversorgungsspannung erkennen,	
Unterschreitung der Feldversorgungsspannung erken-	
nen,	
Überschreitung der Feldversorgungsspannung erken-	5
nen,	
durchgebrannte Sicherung erkennen,	
Unterschreitung der Systemversorgungsspannung er-	
kennen,	
Modulbusfehler erkennen,	10
Feldbusfehler erkennen,	
typische Feldgeräte-/Verdrahtungsfehler ortsgebunden	
speichern,	
Verpolung erkennen,	
Kurzschluß erkennen,	15
Überlast erkennen,	
Drahtbruch erkennen,	
Grenzwertüberschreitung erkennen,	
typische Modulfehler ortsgebunden speichern,	
fehlgestecktes Modul speichern,	20
ausgetauschtes Modul speichern,	
Prozeßabbild und Diagnose dokumentieren,	
Stationsprotokolle bearbeiten/auswerten.	
12. Projektierungs- und Diagnoseeinrichtung nach ei-	
nem der vorstehenden Ansprüche, gekennzeichnet	25
durch eine Routine zur Inbetriebnahme und Diagnosti-	
zierung der stationsübergreifenden elektrischen An-	
lage.	
13. Projektierungs- und Diagnoseeinrichtung nach ei-	
nem der vorstehenden Ansprüche, dadurch gekenn-	30
zeichnet, daß die Projektierungsroutinen zur Projektie-	
rung der elektrischen Anlage sowie zur Projektierung	
der einzelnen elektrischen Geräte/Stationen der elektri-	
schen Anlage sowie die den Projektierungsroutinen	•
nachgeschaltete Konfgurierungsroutine zur Konfigu-	35
rierung der einzelnen Geräte/Stationen der elektrischen	
Anlage zur Simulation eines Hardwareaufbaus ausge-	
legt sind.	
Hierzu 10 Seite(n) Zeichnungen	40

60

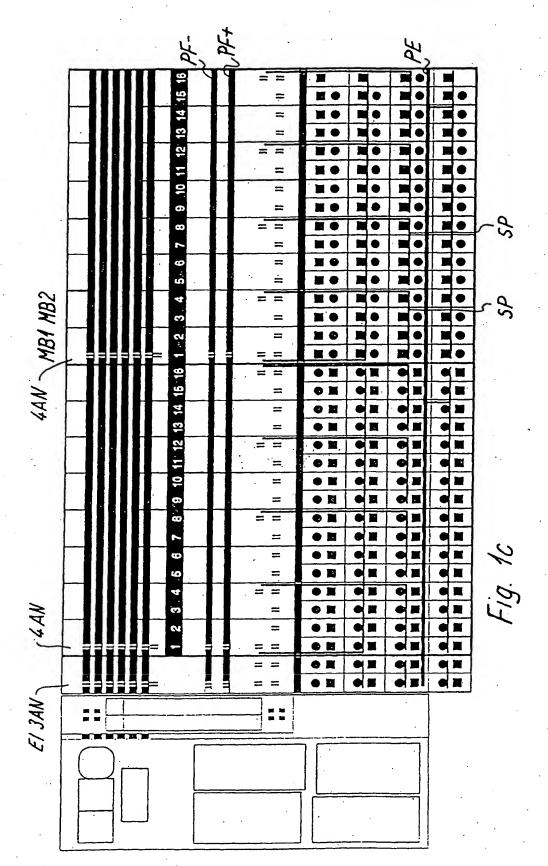
Veröffentlichungstag:



Veröffentlichungstag:



Veröffentlichungstag:



Nummer: Int. Cl.⁷: Veröffentlichungstag:

				PF-		~	PF+			7-				
9	2			6	4	=	=	H 0	I	10		130	-	ī
6AW MB1 MR2 HR3 MR4 MR5 MR6 WR7 MRA				9 10 11 12 13 14 15 18		=	=	20	=0	-		-	1	
78	5			7		=	=	10		=•	HO		- = •	
7				- 22	-	=	_=	H 0	B •		110			4
Ŕ				-		=	=	10		150		= •		{
					-}-	=	=	30	15.	-		<u> </u>		4
3	5	Ш		0	1	=	=	1		130	10		- - - - - - - - - - 	4
7				60	1			-	13.	13.				
K K	,	Hi				=	= -		10				H •	,
577	,			6 2	1	=	=							
<i>M</i> 8				ω		=	; =		E •	=	II •	B •	10	_
3				₹	T	=	=	H •		= •		=0	= 0	7
X				9 10 11 12 13 14 15 16 1 2 3 4		=	=		E 0		H •	= •]
81				Ç		= :	===	12 0	E 6	•	H •	-]
×	-	331	= ==				==	10	10	100	10	<u> </u>		
	7 1			9. 16		=	= '	• #	6 1	OH	•	9 =	4	4
4					4-	=	=	ON	6 2	9 1	• #	9 =		4
6				6		=	=	• H	C E		;	9=		4
				- CU			=-	• =	6 H				9 =	- .
						=	=		CD		• H	0 2	• H	1
				9	1	=	=	0 11	OB		• F	9 1	13:	\dashv
				O.	1	=	= .	0 0	6 H	•	• #	e n		1
				ω	11	=	=	• =	OE	O E	• #		9 =	1
•				8 7 8	11	=	= (• H	6 H	O B	• #	• =	0 M	1
			H			=	=	O E	0 2	• =	• #	G 1	0 1	1
			Ш	့် ဟ	П	=	=	9 E	0 1	OK	0 H	• =	•	1
~		H	11	3.4		=	=	OH	6 B	0 1	0 H	• 1	0 M]
SAN			11	_	L	=	=	0 E	0 E	0 11	e H	@ H]
9			П	^{CU}		= =	=	0 E	CH	6 1	• =	• =	0 1	1
	-				Î-Î	= =	=			91	91	4 -	9 11]
٠				·			=		OH	9 =	0 H			
					7 -			U B	W R	77.	9.2	-		
E1 3AN			**	•								•		
F/		7		Γ				1			•	- 1		
7	1	ے کے		1			•					12		
				_				إ				6		
			!								_	F10 1d		
	-	- -												
			·							 .'	٠.			

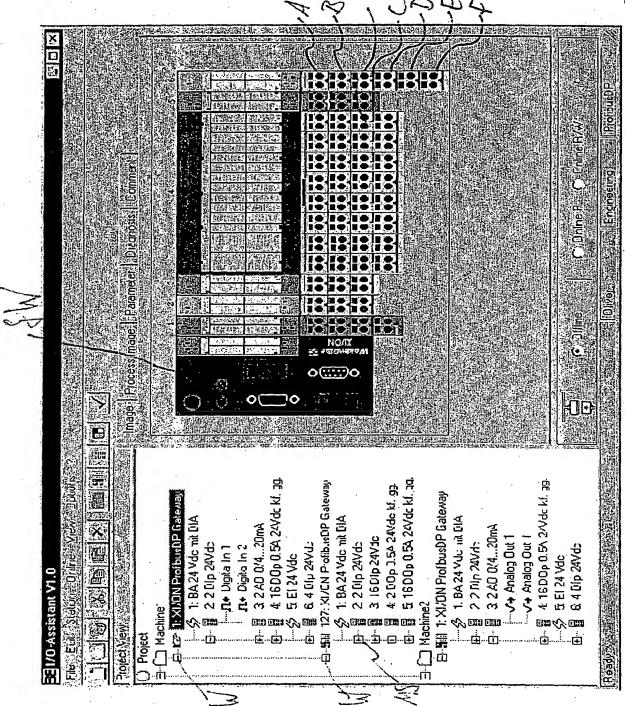
Veröffentlichungstag:

DE 199 17 102 C2 G 05 B 15/0018. Juli 2002

SM1 5M2 5M3... 3AN 3AN 4AN 4AN 4AN 6AN 6AN BUS 団 SS SS SS SS 西西 B S S s s s s S S SS SS SS 55 I SS 8 8 SS SS SS S S SS 8 8 13-13-r cze 8 S S SS S SPE Fig. 2 HE D-0

Nummer: Int. Cl.⁷: Veröffentlichungstag: **DE 199 17 102 C2 G 05 B 15/00**18. Juli 2002

F19. Se

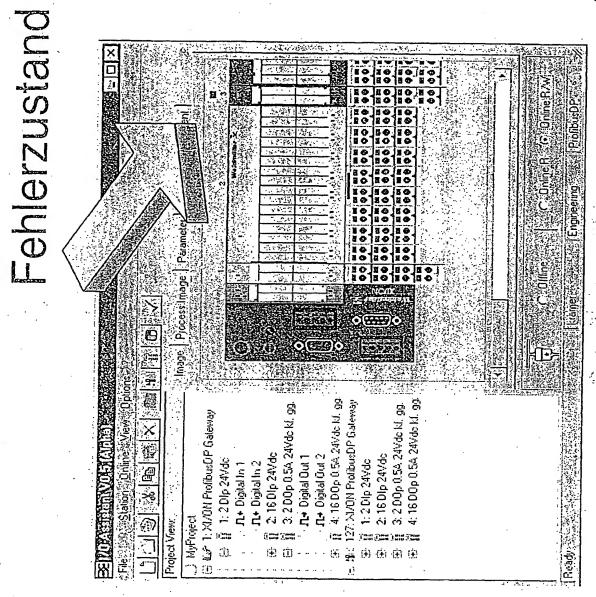


Veröffentlichungstag:

DE 199 17 102 C2 G 05 B 15/00

18. Juli 2002

6,9.5B



Nummer: Int. Cl.⁷: Veröffentlichungstag: **DE 199 17 102 C2 G 05 B 15/00**18. Juli 2002

F. g. 3c

PojectView	J. mage: Picess made. Paameer Diconosis Commail	Diconosis Comment	
Project			
☐ Machine	F Channel Name To the Chan	Gharnel Type: National Control	
[조 1: XI,'ON ProfbusDP Gateway	STATE OF THE STATE		
\$ 1: BA 24 Vdc nit 01A		The state of the s	
白 蟁 2 2 Dip 24Vdɔ	2.201/24/do/state	the state of the principles of the state of	
11 Ugita In 1	Digial India	0	
11+ Digita In 2	Digitalines and the second		
· 中··· 冒 3 2 AO 0.420mk			
E 日 4: 16DOp 0.54 24Vdc kf. 3g.	13 27 401074 20 0 A 20 C		
- 5 5 El 24 Vdc	Analog Dutilization and the second	THE RESERVE AND THE PARTY OF TH	
●… 	E Analog July 1	i de da a de destruit de la compansión de la compansión de destruit de destruit de la compansión de destruit de	
-婚制 127: XI /CN Profib.rsDP Gateway		MANAGEMENT OF THE PROPERTY AND PARTY	
\$ 1: BA 24 Vdc mit DIA	E 4 16 DOD W SA ZAVAC KROGS		
中·日 2 2 0 lp 24Vd5	Digial out 1	0	
世 圓 3 16 DIp 24V1c	My bigialium/2/12 Hars 多数 IIU		
[1]			
自 2 5 16 D 0 0 54 24Vdc kf. aa.		0	
Machine2	Digizionis Company de 100	0	
日 部 1: XI/ON ProfbusDP Gateway	Diglalouke () The second of	0	
	Digital Gut		
中一盟 アフバIp 24Vd:	A DIGITAL OUR ENTER THE TOTAL OF	0	
白· 🖨 3 2 40 0:420m3	Oolegical Company of the Company of	0	
Analog Out 1	Digial Duli 10 The second of t	0	
	Digital United Front Programment	U	
E 2 4.16DOp 0.5% 2/Vdc kf. 39.	A CONTRACTOR OF THE PROPERTY O		THE STATE OF THE STATE OF
- S 5 El 24 Vdc			
E-B 6 4 Elp 24Vds		CiOnline R Cichine BY WE	

F.g. 3d

		SW III THE STATE OF THE STATE O
b] [소] mage][Rocess/mage] Palameter Dicanosis/[Esonment]	Faramerethame Value 1.300 1200 Galewaj Baudrae 1200 Friganjasvezogerung 0.3ms Einganjasvezogerung 0.3ms	edb Favedbe EreadGW EWiteGW EWiteGW
	dc Ki. gg. dc Ki. ag.	3.2 AD 0,420m\(\text{A} \) A halog 0ut 1 \[\superset{\superset} \times \text{A} \) A halog 0ut 1 \[\superset{\superset} \times \text{A} \) A filo Dop 0.5\(\text{2} \) Y/dc kf. 39 \[\times \text{E} \) EI 24 Vdc \[\times \text{E} \) EI 24 Vdc



								ne P//v
		mage Mocess Image Parameer Furginass Comment Furgine Diagnoss						*** *** C. Onine B. ** (6* Enline B./A er ** * ** Encineting ** **
		(màge) Mocess (mage) (FBar (Gurent Diagnos)	4:16 DOp 0.5\(\text{24'}\) dc kf. gg. short circ. \(\text{overt}\) channel 1 short circ. \(\text{overt}\) channel 9 short circ. \(\text{overt}\) channel 14		HRIOTE ALDIA GOSIE	Eiror Code: 2 Eiror Code: 3		
/1.0 (Alpha - Build 1000) Oritie (View Spillurs -			F I: Xi,UN Prolbustip bateway 一分 1: BA 24 Vdc mt DIA 日一日 2 2 DIp 24Vdc	Tif Digits In 2 市- 記 3 2 AO 0.420m3 田- 記 4 16 DOp 0.5A 2 4 Vdc Kf. 3g. 一参 5 E I 24 Vdc 田- 園 6 4 DIp 24 Vd.	CN PofibusDP Gateway A 24 Vdc mt EIA EIp 24Vdc	100 0.54 24Vdc kf. gg.	A 24 Vulc. in DIA NIP 24Vulc. se DIA NIP 24Vulc.	 Elp 24Vdc
EIVO-Assistant VI	Toled New			1	日 127: XI/CI 一 多 1: BA: 田 園 2 2 DI H 園 3 16 C	1 4 2 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	1. A.C.O.Y	 - 2 112 日 - 目 6 4 Ul Ready,